



DIGISTAT[®] Forms

DIGISTAT[®] versión 5.1

MANUAL DE USUARIO

DIG FRM IU 0007 ESP V01

03 de Agosto de 2018

ASCOM UMS srl unipersonal
Via Amilcare Ponchielli 29, 50018 Scandicci (Florence) Italia
Tfno. (+39) 055 0512161 – Fax (+39) 055 8290392
www.ascom.com

DIGISTAT® versión 5.1

Copyright © ASCOM UMS srl. Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, transmitida, copiada, registrada o traducida de ninguna manera, por ningún medio y en soporte alguno sin el consentimiento previo por escrito de ASCOM UMS.

LICENCIA DE SOFTWARE

Su Acuerdo de Licencia con ASCOM UMS – suministrado con el producto – especifica los usos permitidos y prohibidos del producto.

LICENCIAS Y MARCAS REGISTRADAS

DIGISTAT® es producido por ASCOM UMS srl

www.ascom.it

DIGISTAT® es una marca registrada por ASCOM UMS srl

La información es exacta en el momento de la publicación.

Todas las demás Marcas Registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

El producto ASCOM UMS DIGISTAT® lleva la marca conforme a la Directiva 93/42/CEE (“Dispositivos médicos”), enmendada por la directiva 2007/47/CE.

ASCOM UMS está certificada conforme a los estándares UNI EN ISO 9001:2015 y UNI CEI EN ISO 13485:2012 para “Product and specification development, manufacturing management, marketing, sales, production, installation and servicing of information, communication and workflow software solutions for healthcare including integration with medical devices and patient related information systems”.

Índice

Índice	3
1. DIGISTAT® “Clinical Forms”	4
1.1. Documentación digital personalizable del paciente	4
1.2. Selección del módulo.....	4
1.3. Búsqueda y selección del paciente	4
1.4. Estructura de las pantallas	5
1.5. Área de Datos	6
1.6. Barra de comandos	6
1.6.1. Cómo crear una nueva ficha.....	7
1.6.2. Cómo modificar los datos de una ficha existente.....	8
1.6.3. Cómo introducir datos en la pantalla de “Clinical Forms”	9
1.6.4. Cómo utilizar las funciones de impresión	10
1.6.5. Cómo exportar los datos de una o más fichas	11
1.6.6.....	12
1.6.7. Cómo borrar una ficha	13
1.6.8.....	13
1.6.9. Funciones de diseño de las pantallas.....	14
1.6.10. Cómo introducir una nota.....	14
1.6.11. Funciones de navegación rápida	16
1.7. La estructura lógica de las fichas.....	18
2. Contacto del Fabricante	21

1. DIGISTAT® “Clinical Forms”



Para la información general en relación con el entorno DIGISTAT® y las instrucciones de uso del software Control Bar, ver el documento “DIG CBR IU 0007 ESP V01 - Digistat Control Bar User Manual” (“Manual de Usuario de Digistat Control Bar”). Leer y comprender este documento es necesario para un uso correcto y seguro del módulo Clinical Forms.

1.1. Documentación digital personalizable del paciente

El módulo DIGISTAT® “Clinical Forms” es un instrumento que sirve para introducir, visualizar, buscar e imprimir los datos de los pacientes. “Clinical Forms” permite crear una documentación de paciente digital completa y conforme a las necesidades del departamento y las finalidades para las cuales se ha instalado el sistema.



El módulo DIGISTAT® “Clinical Forms” ofrece muchas posibilidades de personalización. En este manual se analizarán algunas configuraciones estándar, elegidas como ejemplo, y que son solamente algunas entre las muchas posibles. El aspecto de las pantallas en uso en la estructura del lector de este manual puede ser distinto de las aquí presentadas.

1.2. Selección del módulo

Para seleccionar el módulo “Clinical Forms”.

- hacer clic en el icono del módulo en la barra lateral (Fig 1).



Fig 1

La pantalla que aparece después de seleccionar el módulo depende de la configuración en uso. Si no hay un paciente seleccionado, la pantalla no contiene datos. Si hay un paciente seleccionado, la pantalla contiene los datos del paciente seleccionado.

1.3. Búsqueda y selección del paciente

Para efectuar la selección del paciente, si el sistema de búsqueda y selección de pacientes es del entorno DIGISTAT®, es necesario

- Hacer clic en el botón **Paciente** en “Control Bar”.

Se abrirá, si se ha instalado, el módulo DIGISTAT® “Patient Explorer”; si no estuviera instalado, las funciones de búsqueda y selección son realizadas por “Control Bar”. Ver la documentación técnica de estos instrumentos para conocer los procedimientos de búsqueda y selección.

Si el instrumento utilizado no es del entorno DIGISTAT®, consultar la documentación específica.



En caso de que el centro sanitario no utilice para la búsqueda y selección de los pacientes programas del entorno DIGISTAT®, se deberá tomar como referencia la documentación específica del programa que utilice.

1.4. Estructura de las pantallas

Las pantallas del módulo “Clinical Forms” tienen una estructura que se mantiene constante independientemente de los contenidos específicos. Dicha estructura se resalta en Fig 2. La figura reproduce una pantalla que contiene los detalles personales del paciente y los posibles contactos de referencia.

The screenshot displays the DIGISTAT Patient Explorer interface. At the top, there is a header bar with tabs: "MENU Y UTILIDAD", "ANAGRAFICA PACIENTE", and "VISITA PREANESTESIOLOGICA". Below this, the patient's name "Ejemplo 1" is shown, along with their birth date "06/12/1945", weight "65 Kg", and other identifiers. A yellow box labeled "Área de datos B" highlights the patient information fields. To the right, a vertical navigation bar contains various menu items, with a red circle highlighting the top two items: "1. UtilityICU" and "2. Anagrafica". A yellow box labeled "Barra de navegación" points to this navigation bar. Below the patient data, there are sections for "ADMISION - ALTA" and "ACTIVIDAD DIARIA", each with several buttons for different actions. At the bottom, a yellow box labeled "Barra de comandos A" highlights a row of buttons including "NUEVO", "EDITAR", "IMPRIMIR", "EXPORTAR", "BORRAR", "DISEÑO", "NOTAS", "CANCELAR", "ACTUALIZAR", and "IR A...".

Fig 2

Esta pantalla, como todas las pantallas del sistema, está formada por tres partes principales:

- 1) la barra de comandos (Fig 2 A);
- 2) el área de datos (Fig 2 B);
- 3) la barra de navegación (Fig 2 C).

1.5. Área de Datos

El área de datos es la que contiene la información específica en relación con las funciones realizadas por la pantalla visualizada.

La pantalla ilustrada en Fig 2 contiene los detalles personales del paciente; otras pantallas recogerán otro tipo de datos. La Fig 3, por ejemplo, representa una pantalla que contiene los datos de la visita del paciente antes de la anestesia.

Fig 3 - Datos de la visita

1.6. Barra de comandos



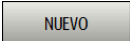
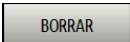
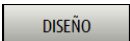
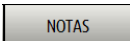
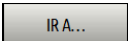
Los ejemplos que se dan en este apartado (1.6) se han tomado de una configuración de DIGISTAT® “Clinical Forms” utilizada en los departamentos de obstetricia. De aquí descienden los títulos específicos de las distintas páginas (“Embarazo”, “Fase activa”, etc.). Tenga presente que Forms es un módulo completamente configurable, y que los contenidos y la estructura de las distintas páginas cambian en función de las preferencias de los usuarios y del contexto en que se usa el sistema.

La barra de comandos (Fig 4) aparece en todas las pantallas del módulo y está formada por varios botones. Cada botón permite realizar una operación distinta. Los botones pueden estar activos o no según la pantalla en que se esté trabajando y según los contenidos específicos de la pantalla.

NUEVO	EDITAR	IMPRIMIR	EXPORTAR	BORRAR	DISEÑO	NOTAS	CANCELAR	ACTUALIZAR	IR A...
-------	--------	----------	----------	--------	--------	-------	----------	------------	---------

Fig 4 - Barra de comandos

Aquí daremos una lista rápida de las funciones de los botones. En los apartados que se irán indicando se explicarán con detalle.

	Este botón permite crear una página vacía dentro de la cual introducir los datos. Ver el apartado 1.6.1.
	Este botón permite cambiar los datos presentes en la pantalla actualmente visualizada. Haciendo clic en él se entra en modalidad “Editar”: esto significa que la pantalla cambiará para permitir la introducción o modificación de datos (Ver en el apartado 1.6.2 las modalidades de modificación de los datos).
	Este botón permite imprimir los contenidos de la página. Al hacer clic en el botón se visualiza una vista previa de impresión del documento. Ver en el apartado 1.6.4 una descripción de las funcionalidades que ofrece la pantalla "Vista previa de impresión".
	Este botón permite exportar los datos de una o varias tablas a un archivo de tipo textual. Ver en el apartado 1.6.5 el procedimiento detallado.
	Este botón permite borrar la ficha actual y todas las que de ella dependan. Ver el apartado 0.
	Este botón abre “Form Editor”, un instrumento que permite diseñar nuevas páginas o modificar la estructura de la página actual. Se trata de una operación reservada a los técnicos administradores del sistema. Para más información, se ruega contactar al servicio de asistencia técnica.
	Este botón permite añadir una anotación en relación con el paciente seleccionado. Ver el apartado 1.6.8.
	Este botón abre una ventana que permite navegar rápidamente por el interior del programa. Ver el apartado 1.6.9.

1.6.1. Cómo crear una nueva ficha

El botón **Nuevo** situado en la barra de mandos (Fig 5 A) permite crear una nueva ficha, es decir, una ficha vacía en la que introducir los datos.

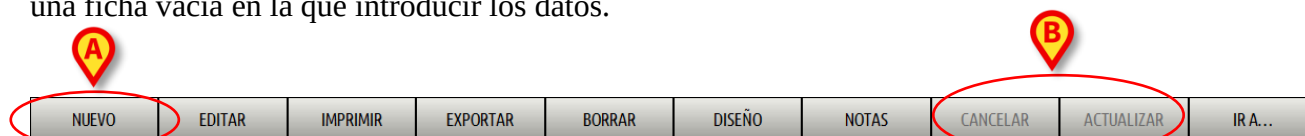


Fig 5 - Barra de comandos

Para crear una nueva ficha

- Hacer clic en el botón **Nuevo** en la barra de comandos.

Se abrirá una ficha del mismo tipo que la actualmente visualizada. Es decir: si se está visualizando la ficha “Registro del paciente” se abrirá una nueva ficha “Registro del paciente” vacía; si se está visualizando la ficha “Información de exámenes” se abrirá una nueva ficha “Información de exámenes”. La nueva ficha no contendrá datos (estará vacía) y estará en modo “Editar”. Es decir, estará habilitada la introducción de datos.

- Introducir los datos de la nueva ficha.

Los dos botones **Anular** y **Actualizar** (Fig 5 B) estarán activos. Cuando los dos botones están activos, adoptan el siguiente aspecto (Fig 6):



Fig 6

Después de haber introducido los datos,

- hacer clic en el botón **Actualizar** para guardar la nueva ficha

o bien

- hacer clic en el botón **Anular** para anular la operación sin guardar.



*Cuando el botón **Nuevo** no está activo, el procedimiento de creación de una nueva ficha no está disponible.*

1.6.2. Cómo modificar los datos de una ficha existente

El botón **Editar** situado en la barra de comandos (Fig 7 A) permite modificar los datos de una ficha existente.

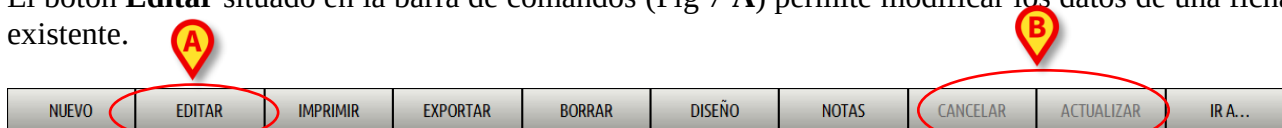


Fig 7

Para modificar los datos de una ficha existente,

- situarse en la ficha que se desea modificar.
- Hacer clic en el botón **Editar** en la barra de comandos.

La pantalla pasará a la modalidad “Editar”, que permitirá modificar los datos. Los dos botones **Anular** y **Actualizar** (Fig 7 B) aparecerán activos. Cuando los dos botones están activos, adoptan el siguiente aspecto (Fig 8):



Fig 8

- Modificar los datos de la pantalla.
- hacer clic en el botón **Actualizar** para guardar los cambios hechos

o bien

- hacer clic en el botón **Anular** para anular la operación sin guardar.

1.6.3. Cómo introducir datos en la pantalla de “Clinical Forms”

Los distintos campos de las pantallas de “Clinical Forms” pueden requerir distintos tipos de información. Las modalidades de introducción de datos cambian en función del tipo de información a introducir. En este apartado se da una lista de los ejemplos más comunes:

1) Selección de una casilla de verificación

Sangre homólogo	NO	SI
Plasma	NO	SI
Otro	NO	SI

Fig 9 - Casilla de verificación

- hacer clic en la casilla/s correspondiente/s a la opción que se quiere indicar como presente o activa. En Fig 9, por ejemplo, se ha indicado que se trata de una emergencia.

2) Texto libre

Notas idoneidad	
-----------------	--

Fig 10 - Texto libre

- Introducir con el teclado toda la información deseada.

3) Menú desplegable

Apertura ocular	▼
Espontánea 4	
A estímulo 3	
A dolor 2	
Ausente 1	
NV 1	

Fig 11 - Menú desplegable

- Hacer clic en el botón situado al lado del campo (Fig 11 A).

Se abrirá una lista de opciones predefinidas.

- Hacer clic en la opción que se desee introducir.

La opción elegida se introducirá automáticamente en la pantalla.

4) Uso del módulo “Codefinder”

Patologías admisión	Enfermedade desconocida	...
---------------------	-------------------------	-----

- Hacer clic en el botón situado al lado del campo.

Se abrirá el módulo DIGISTAT® “Codefinder” (Fig 12).

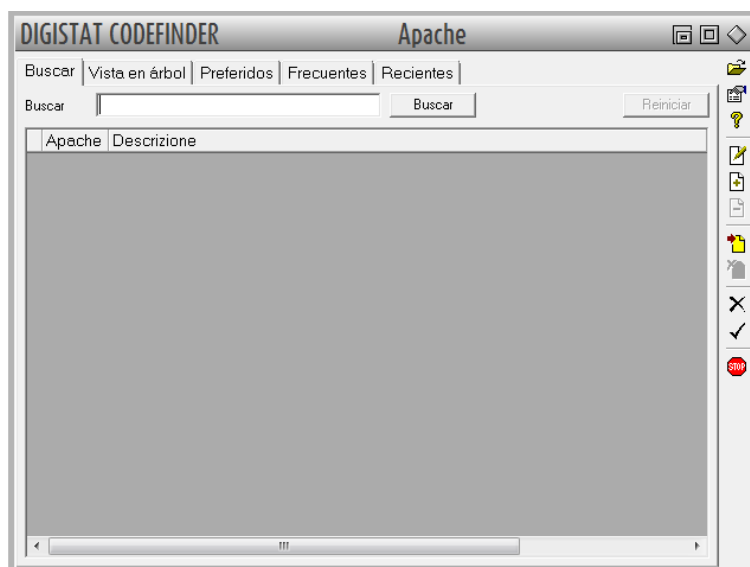


Fig 12 - Codefinder

- Utilizar las funciones de búsqueda y selección de este módulo para introducir en la pantalla la información deseada.

Ver la documentación técnica del módulo DIGISTAT® “Codefinder” para una descripción detallada de dichas funciones.

1.6.4. Cómo utilizar las funciones de impresión

El botón **Imprimir** situado en la barra de comandos (Fig 13) permite imprimir la documentación del paciente.



El tipo y el contenido de las posibles impresiones admiten configuración parcial. Consultar con los administradores del sistema para las dudas en relación con la configuración de las impresiones.



Fig 13 - Barra de comandos

Con ese objeto

- hacer clic en el botón **Imprimir**.

Se abrirá la pantalla de vista previa.

1.6.5. Cómo exportar los datos de una o más fichas

El botón **Exportar** situado en la barra de comandos (Fig 14) permite exportar los datos de una o varias tablas a un archivo de tipo textual.



Fig 14 - Barra de comandos

Con ese objeto

- hacer clic en el botón **Exportar**.

Se abrirá la ventana representada en Fig 15.

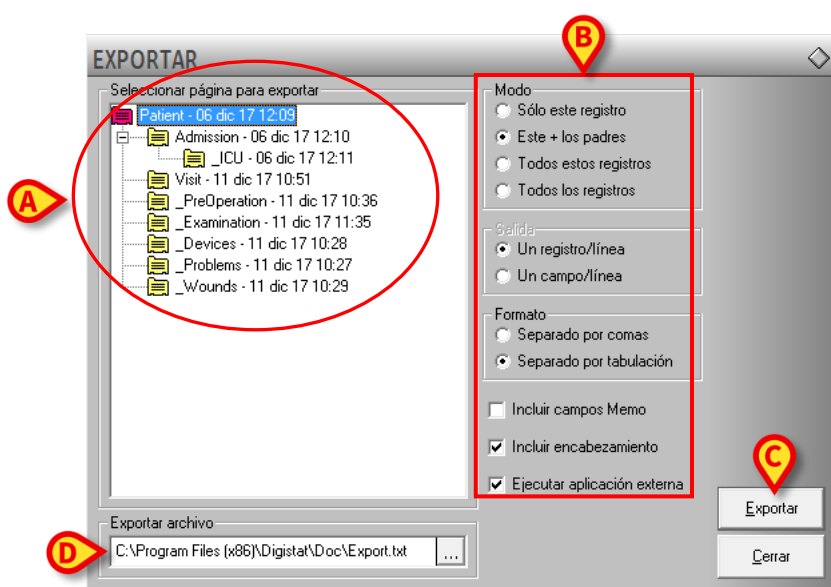


Fig 15 - Exportar datos

Esta ventana permite especificar:

- 1 - qué datos exportar,
- 2 - el modo de exportación,
- 3 - el archivo de exportación (nombre y destino).

La parte izquierda de la ventana (Fig 15 A) presenta en diagrama de árbol la estructura de las páginas del programa (ver en el apartado 1.7 una explicación del modo en que están estructuradas las páginas dentro del módulo “Clinical Forms”).

Cada “hoja” del diagrama de árbol representa una página. Para cada página se indican el título, la fecha y la hora de creación (por ejemplo - *título de página*: Embarazo - *Fecha de creación de la página*: 06 Dic 13, - *Hora de creación*: 12.55).

Para seleccionar las distintas páginas, basta con hacer clic en la línea correspondiente. En la figura, está seleccionada la página “Patient” (aparece resaltada la línea correspondiente).

En la parte derecha de la ventana de exportación (Fig 15 B) se dan distintas opciones acerca del modo en que se ha exportado la página. Seleccionando las distintas casillas de verificación se puede

elegir, por ejemplo, si exportar únicamente los datos de la página seleccionada o exportar, junto a ellos, también los de las páginas vinculadas; se puede elegir si presentar en el fichero de destino un campo por línea, un registro por línea, etc.

La casilla indicada en Fig 15 **D** permite especificar el destino del archivo que se creará. Al hacer clic en el botón se abre la ventana que permite seleccionar el archivo de destino.

Para exportar los datos de una página específica es, por tanto, necesario

- hacer clic en el botón **Exportar** de la barra de comandos (Fig 14).

Se abrirá la ventana representada en Fig 15.

- Hacer clic en la línea correspondiente a la página cuyos datos se quieren exportar (Fig 15 **A**).

La línea aparecerá resaltada.

- Hacer clic en el botón **Exportar** situado en la parte inferior derecha de la ventana (Fig 15 **C**).

Se exportarán los datos de la/s ficha/S seleccionada/s en un fichero de tipo textual.



*Las fichas cuyos datos serán exportados se caracterizan por el icono en la representación que se encuentra en la parte izquierda de la ventana (Fig 15 **A**).*

1.6.6. Cómo borrar una ficha

El botón **Borrar** situado en la barra de comandos (Fig 16) permite borrar una ficha del módulo. Junto con la ficha borrada, se borran también todas las que dependen de ella. Ver en el apartado 1.7 una explicación del modo en que están estructuradas las páginas dentro del módulo “Clinical Forms”.



Fig 16 - Barra de comandos

Para borrar una ficha,

- situarse en la ficha que se desea borrar.
- Hacer clic en el botón **Borrar**.

El sistema solicitará confirmación. Haciendo clic en **Sí** se borra la ficha actual y todas las fichas subordinadas.



La operación de borrado de un documento es una operación crítica e irreversible. Por esa razón solo está permitida para los administradores de sistema y niveles de autorización equivalentes. De no ser así, el botón Borrar estará deshabilitado.



*Una ficha puede borrarse también usando el botón **Borrar** que se encuentran en la ventana de navegación rápida. En relación con ello, ver el apartado 1.6.9.*

1.6.7. Funciones de diseño de las pantallas

El botón **Diseñar** (Fig 17) abre “Form Editor”, un instrumento que permite diseñar nuevas páginas o modificar la estructura de la página actual. Dicha operación está reservada para los técnicos administradores de sistema; para más información, se ruega contactar con la asistencia técnica. Si no se tiene permiso para usar dichas funciones, el botón estará deshabilitado o, en algunas configuraciones, no estará presente (así ocurre en la Fig 2).

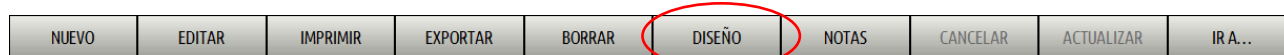


Fig 17 - Barra de comandos

1.6.8. Cómo introducir una nota

El botón **Notas** situado en la barra de comandos (Fig 18) permite introducir una nota en relación con el paciente.



Fig 18 - Barra de comandos

Para introducir una anotación, es necesario

- hacer clic en el botón **Notas**.

Se abrirá la siguiente ventana (Fig 19).

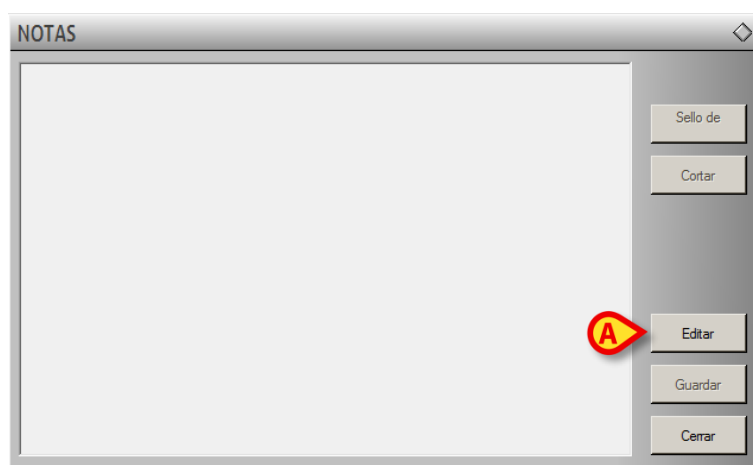


Fig 19 - Ventana de introducción de nota del paciente

- Hacer clic en el botón **Editar** (Fig 19 A).

La ventana cambiara de modo que pueda ser modificada (Fig 20).



Fig 20

- Introducir la anotación que se desee. El texto se visualizará dentro de la ventana.
- Hacer clic en el botón **Guardar** para guardar la anotación (Fig 20 A).

La ventana se cerrará automáticamente. El color del botón en la barra de comandos, que pasa a ser amarillo, indica la presencia de una nota. Para visualizar la nota, basta con hacer clic de nuevo en el botón.

El botón **Fecha y Hora** (Fig 21 A) permite introducir automáticamente la fecha, la hora y la sigla del usuario conectado (Fig 21 B).



Fig 21

El botón **Cortar** (Fig 22 A) permite cortar una parte seleccionada del texto de la nota. Para cortar una parte de nota (o toda la nota), hay que seleccionar el texto que se quiere cortar utilizando el ratón o el teclado de la estación de trabajo y hacer seguidamente en el botón **Cortar**.



Fig 22



Las anotaciones así introducidas son visibles, al pulsar el botón **Notas**, en cada módulo DIGISTAT® que se haya instalado e incluya el uso de dicho botón.

1.6.9. Funciones de navegación rápida

El botón **Página...** situado en la barra de mandos (Fig 23) permite acceder a un instrumento que hace posible la navegación rápida entre las páginas correspondientes a un determinado paciente.



Fig 23 - Barra de comandos

Con ese objeto

- hacer clic en el botón **Página**. Se abrirá la ventana representada en Fig 24.

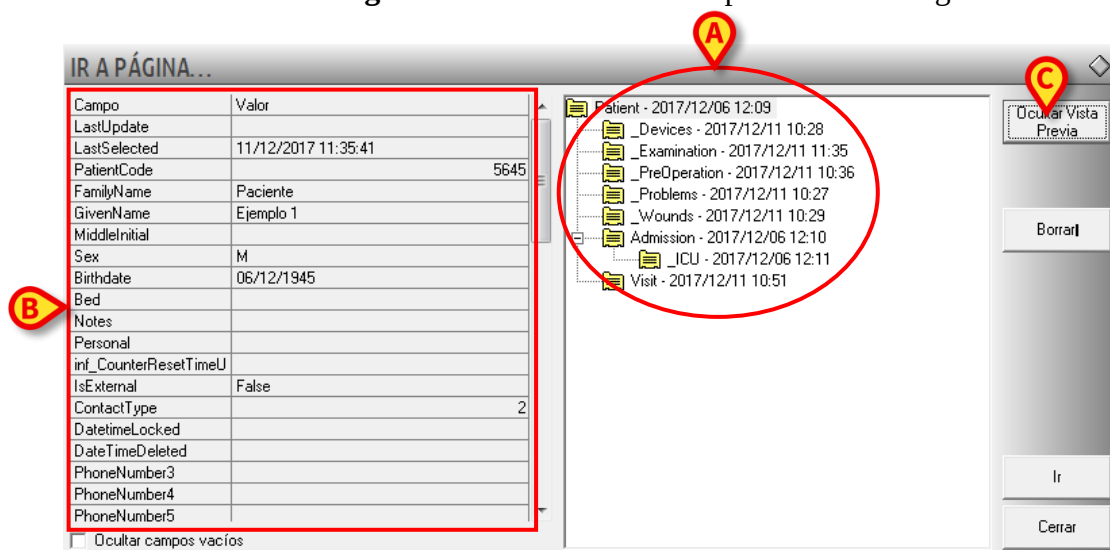


Fig 24 - Ir a la página...

En la parte derecha de la ventana (Fig 24 **A**) aparece representada la estructura de las páginas del programa (ver en el apartado 1.7 una explicación del modo en que están organizadas las distintas páginas del módulo “Clinical Forms”).

Haciendo clic en una de las líneas a la derecha se visualiza (a la izquierda) el contenido de la página correspondiente. En la parte izquierda se presenta el contenido de los campos de la página seleccionada (Fig 24 **B**). En el ejemplo que se da en Fig 24 está seleccionada la página que recoge los detalles personales del paciente. Haciendo clic en las otras líneas se visualizan las informaciones presentes en las páginas correspondientes.

El botón **Ocultar vista previa** (Fig 24 **C**) reduce la ventana a la estructura únicamente (Fig 25).

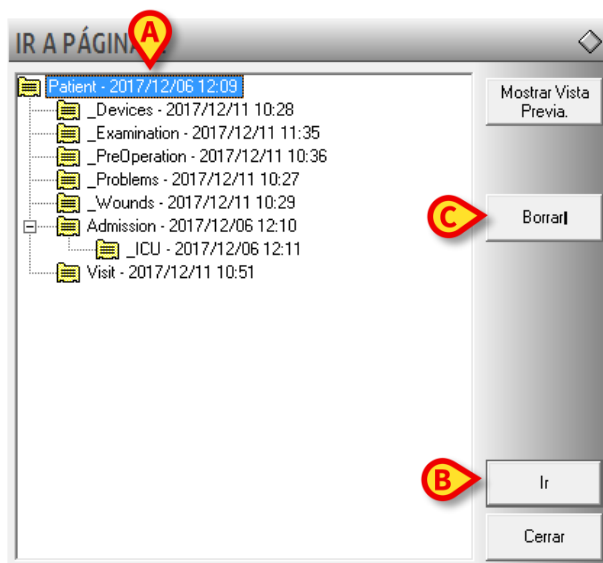


Fig 25

Para abrir una ficha,

- hacer clic en la línea correspondiente a la ficha que se quiere abrir. La línea aparecerá resaltada (Fig 25 **A**).
- Hacer clic en el botón **Ir** (Fig 25 **B**).



El doble clic en una de las líneas permite acceder directamente a la página correspondiente.

El botón **Borrar** (Fig 25 **C**) permite borrar la página seleccionada. Después de haber hecho clic en ese botón aparece una ventana para confirmar la operación.

Haciendo clic en **Sí** se borra la ficha actual y todas las fichas subordinadas.

1.7. La estructura lógica de las fichas



Los ejemplos que se dan en este apartado se han tomado de una configuración de “Clinical Forms” utilizada en los departamentos de obstetricia. De ahí la naturaleza de los contenidos de las distintas pantallas (Embarazos, Intraparto, Partograma, etc.). Se recuerda que los contenidos del módulo “Clinical Forms” cambian en función de las exigencias del usuario, y que las pantallas que aquí se representan se usan como ejemplo para explicar la estructura del módulo y el uso de la barra de navegación.

La barra de navegación presente a la derecha de cada pantalla del módulo (Fig 26, Fig 2 C) es un instrumento que permite acceder rápidamente a las pantallas y funciones deseadas.



Fig 26

La estructura de la barra de navegación refleja la organización lógica de las fichas dentro del módulo, que es en diagrama de árbol. Cada ficha se representa en la barra en forma de recuadro. Solo hay que hacer clic en uno de los recuadros para acceder a la ficha correspondiente. La ficha actualmente visualizada aparece resaltada en amarillo (Fig 26 A).

Los datos del paciente se registran y visualizan en una ficha denominada “Registro de paciente”. Dicha ficha representa la raíz, el punto de partida del que dependen todas las demás fichas. La ficha “Registro de paciente” se representa en la barra como el primer recuadro comenzado por arriba (Fig 26 A). Dentro del recuadro se indica la fecha de creación de la ficha.

El símbolo , resaltado en Fig 26 B, indica que todas las páginas posteriores se encuentran a un nivel inferior, con respecto a ella. El ejemplo en cuestión puede representarse en una estructura en árbol de la siguiente manera.



Fig 27

El número dentro de cada recuadro indica el número de fichas presentes para el tipo de que se trate. El ejemplo mostrado en Fig 27 muestra una situación en la que hay una ficha “Embarazos”, una ficha “Info” y cero fichas “Anamnesis” e “Intervenciones”.

Presentamos a continuación, como ejemplo, una posible ruta por las distintas fichas del programa y, con ello, al mismo tiempo, un posible uso de la barra de navegación.

Para visualizar los embarazos de una paciente, es necesario hacer clic en el recuadro **Embarazos**. (Fig 26 C - recordamos que la configuración aquí descrita se utiliza en los departamentos de obstetricia). La barra lateral asumirá, en consecuencia, el siguiente aspecto.



Fig 28

Se visualizará en pantalla la ficha de embarazo de la paciente, que corresponde al recuadro en color amarillo en la barra de navegación (Fig 28 A). En la barra aparecen, en el siguiente nivel, todas las fichas que describen en detalle los distintos aspectos del embarazo (Fig 28 B).

Las flechas que se muestran en Fig 28 C indican que existen más recuadros en la barra, que no se visualizan por razones de espacio. Al hacer clic en ellas, la barra se desplaza hacia arriba y hacia abajo, lo cual permite visualizar los recuadros ocultos.

Veamos la representación “en árbol” de la ruta hasta aquí seguida (Fig 29):

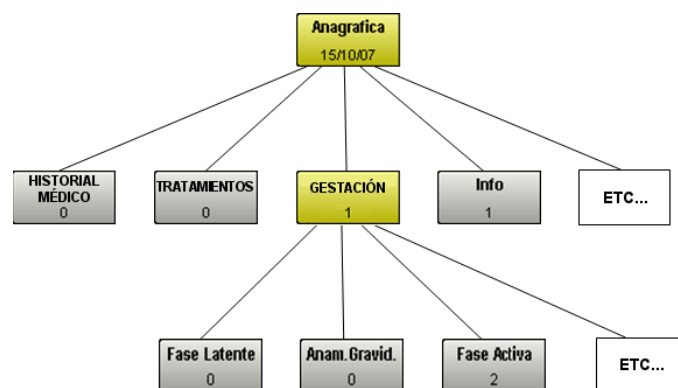


Fig 29

Ahora decidimos visualizar las fichas correspondientes a la fase activa del parto. Hacemos clic por tanto en el recuadro **Fase Activa** (Fig 28 D). La barra de navegación cambia de la siguiente manera (Fig 30):



Fig 30

En la barra permanecen solamente los botones correspondientes a la ruta seguida hasta aquí (“Registro”, seguida de “Embarazos” y “Fase activa”). El número “2” que se muestra en la figura indica que existen dos fichas en relación con la valoración de la fase activa del parto. En el área de datos se visualiza una de las dos fichas. Para visualizar la otra ficha, basta con hacer clic en la flecha resaltada en Fig 30 A. Veamos la representación “en árbol” de la ruta hasta aquí seguida (Fig 31):

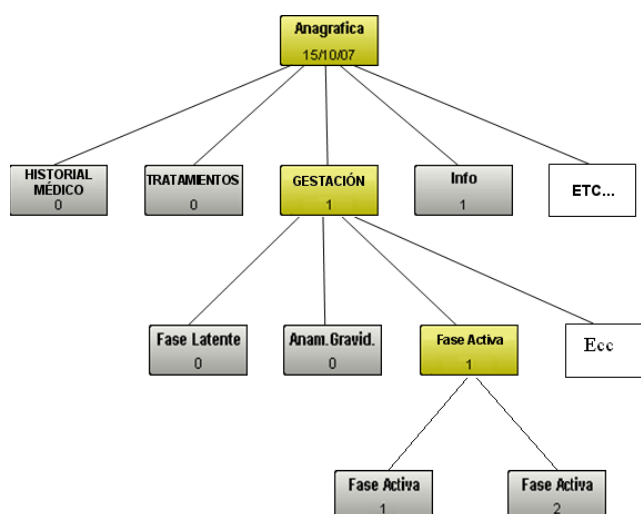


Fig 31

La barra de navegación permite así moverse ágil y rápidamente entre las distintas pantallas del programa.

2. Contacto del Fabricante

- **ASCOM UMS srl unipersonale**

Via Amilcare Ponchielli 29, 50018, Scandicci (FI), Italy
Tel. (+39) 055 0512161
Fax (+39) 055 8290392

- **Asistencia técnica**

support.it@ascom.com

800999715 (toll free, Italy only)

- **Ventas e información de productos**

it.sales@ascom.com

- **Información General**

it.info@ascom.com